### The Days of Preparation for Sinai

בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁלִישָּׁי לְצָאת בְּנֵי־יִשְׂרָאֶל מֵאָרֶץ מִצְרָיִם בַּיַּוֹם הַדֶּה בָּאוּ מִדְבַּר סִינָי:

On the third new moon after the Israelites had gone forth from the land of Egypt, on that very day, they entered the wilderness of Sinai.

When was it?

# Shabbat 86b 87a

The Sages taught: On the sixth day of the month of Sivan, the Ten Commandments were given to the Jewish people. Rabbi Yosei says: On the seventh day of the month. Rava said: Everyone agrees that the Jews came to the Sinai desert on the New Moon, as it is written here: "In the third month after the children of Israel were gone forth out of the land of Egypt, the same day came they into the wilderness of Sinai" (Exodus 19:1), without elaborating what day it was. And it is written there: "This month shall be to you the beginning of months; it shall be the first month of the year to you" (Exodus 12:2). Just as there, the term "this" is referring to the New Moon, so too, here the term is referring to the New Moon. And similarly, everyone agrees that the Torah was given to the Jewish people on Shabbat, as it is written here in the Ten Commandments: "Remember the Shabbat day to keep it holy" (Exodus 20:8), and it is written there: "And Moses said to the people: Remember this day, in which you came out from Egypt, out of the house of bondage, for by strength of hand the Lord brought you out from this place; there shall be no leaven eaten" (Exodus 13:3). Just as there, the mitzva of remembrance was commanded on the very day of the Exodus, so too, here the mitzva of remembrance was commanded on the very day of Shabbat. Where Rabbi Yosei and the Sages disagree is with regard to the determination of the month, meaning which day of the week was established as the New Moon. Rabbi Yosei held: The New Moon was established on the first day of the week, and on the first day of the week He did not say anything to them due to the weariness caused by the journey. On the second day of the week, He said to them: "And you shall be to Me a kingdom of

**priests** and a holy nation; these are the words that you shall speak to the children of Israel" (Exodus 19:6).

87a

On the third day of the week, God said to them the mitzva of setting boundaries around Mount Sinai. On the fourth day of the week, the husbands and wives separated from one another. And the Rabbis hold: On the second day of the week the New Moon was established, and on the second day of the week God did not say anything to them due to the weariness caused by their journey. On the third day of the week, God said to them: "And you shall be to Me a kingdom of priests and a holy nation; these are the words that you shall speak to the children of Israel" (Exodus 19:6). On the fourth day of the week, God said to them the mitzva of setting boundaries around Mount Sinai. On the fifth day of the week, the husbands and wives separated from one another. The Gemara raises an objection: Doesn't the verse state: "And the Lord said to Moses: Go to the people and sanctify them today and tomorrow and let them wash their garments" (Exodus 19:10), indicating that the husbands and wives were separated for only two days? This is difficult according to the opinion of Rabbi Yosei, who said earlier that the separation was for three days.

The Gemara answers: **Rabbi Yosei** could have **said to you: Moses added one day** to the number of days that God commanded based **on his** own **perception** 

וַיִּסְעַוּ מֵרְפִּידִ ׄים וַיָּבֹאוּ מִדְבָּר סִיֹנַי וְיַחֲנָוּ בַּמִּדְבָּר וַיְּחַן־שָׁם יִשְׂרָאֶל נָגֶד הָהְר:

Having journeyed from Rephidim, they entered the wilderness of Sinai and encamped in the wilderness. Israel encamped there in front of the mountain,

# Rashi

AND THERE ISRAEL ENCAMPED as one man and with one mind — but all their other encampments were made in a murmuring spirit and in a spirit of dissension (Mekhilta d'Rabbi Yishmael 19:2:10).

AND THERE ISRAEL ENCAMPED as one man and with one mind — but all their other encampments were made in a murmuring spirit and in a spirit of dissension (Mekhilta d'Rabbi Yishmael 19:2:10).

ּוּמֹשֶּׁה עָלָה אֶל־הָאֱלֹהֶים וַיִּקְרָא אֵלַיו יְהוָה` מִן־הָהַר לֵאמֹר כַּה תֹאמַר` לְבֵית יַעֲלֹב וְתַגָּיד לִבְנֶי יִשְׂרָאֶל:

and Moses went up to God. The LORD called to him from the mountain, saying, "Thus shall you say to the house of Jacob and declare to the children of Israel:

```
מכילתא: (מכילתא: תַּאמַר לָהֶן בְּּלָשׁוֹן רַכָּה (מכילתא: (לבית יעקב. אֵלּוּ הַנָּשִׁים, תֹּאמַר לָהֶן בְּלָשׁוֹן רַכָּה (מכילתא: גענָשִׁין וְדִקְדּוּקִים פָּרֵשׁ לַזְּכָרִים, דְּבָרִים הַקָּשִׁין כְּגִידִין (שבת פ"ז): Rabbeinu Bahyay
```

וצוה לדבר אל הנשים תחלה ללמדן מוסר ודרך ארץ ועוד כדי להמשיך לבן אל התורה והמצות ולומר להן ראשי פרקים מפני שאין דעתן מיושבת כאנשים, ועוד שהאשה הטובה היא סבה לתורה שהיא יכולה להמשיך את בנה לבית המדרש לפי שהיא מצוייה בבית והיא מרחמת עליו בכמה מיני געגועין כדי להמשיך אותו אחר למוד התורה מנעוריו וגם כי יזקין לא יסור ממנה, ולכך ראויה האשה להתפלל לשם יתברך בשעת הדלקת הנר של שבת שהיא מצוה מוטלת עליה שיתן לה ה' בנים מאירים בתורה, כי התפלה יותר נשמעת בשעת עשיית המצוה ובזכות נר שבת שהוא אור תזכה לבנים בעלי תורה הנקראת אור שנאמר (משלי ו') כי נר מצוה ותורה אור, וכן דרשו רז"ל האי מאן דרגיל בשרגי הויין ליה בנים תלמידי חכמים.

### Ray Shimshon Rafael Hirsch

ומשה עלה אל האלקים – בעוד העם מקים את המחנה נגד ההר, עלה משה כשליח העם אל ה׳, לומר שהם מוכנים ומזומנים לקיים את הציווי ״תעבדון את האלקים על ההר הזה״ (לעיל ג, יב).

וכאשר משה היה עולה, קרא לו ה׳ מראש ההר: ״כה תאמר״ וגו׳. במאמר הזה, גילה ה׳ את הרעיון הבסיסי של עבודת האלקים.

כה תאמר לבית יעקב – את הרעיון הבסיסי הזה חייבים לקרב אל ליבותיהם ושכלם של "בית "כה תאמר לבית יעקב" – דהיינו המשפחה, ובמיוחד הנשים, שהן הן עמודי התווך של חיי המשפחה.

אַתָּם רְאִיתֶּם אֲשֶׁר עָשֶּׂיתִי לְמִצְרָיִם וָאֶשֶּׂא אֶתְכֶם עַל־כַּנְפַי נְשָּׂרִים וָאָבָא "אֶתְכֶם אֵלָי:

'You have seen what I did to the Egyptians, how I bore you on eagles' wings and brought you to Me.

Where is to Me? Shadal: Israel, Ibn Ezra: Sinai.

ּוְעַתָּ⁺ה אִם־שָׁמְוֹעַ תִּשְׁמְעוּ בְּקלִי וּשְׁמַרְתָּם אֶת־בְּרִיתֵי וִהְיִיתֶם לְי סְגֵלָּה :מָכָּל־הַעַמִּים כִּי־לִי כָּל־הָאָרֶץ

Now then, if you will obey Me faithfully and keep My covenant, you shall be My treasured possession among all the peoples. Indeed, all the earth is Mine,

R Dovid Tzvi Hoffmann

כלומר, אם אמנם אתם רוצים לעבדני כאשר אני מצווה, אני רוצה לקיים גם את ההבטחה כלומר, אם אמנם אתכם לי לעם" (שמות ו':ז').

### R. Yosef Behor Shor

**סגולה** – לשון יוקר וחביבות, וכמו {ו}סגולת מלכים והמדינות (קהלת ב׳:ח׳).

## R. Hirsch

באשר ליחסינו עם ה׳, מעמיד השם ״סגולה״ תנאי יסודי: שניעשה לקניינו **שלו**, רק שלו ולגמרי שלו, ברמ״ח איברינו ושס״ה גידינו, בכל בחינות מהותנו ובכל שאיפותינו. על כל הווייתנו ושאיפותינו להיות תלויות בו לבדו; ורק הוא – ולא כל כח אחר, ולא כל נמצא אחר – צריך לצוּר את דרך חיינו ולתת את הכיוון למעשינו

Tur Perush Haaruch

והייתם לי סגולה וגו׳ כי לי כל הארץ – פי׳ כל הארץ שלי ובחרתי בכם ואתם לבדכם שלי ואיני מעמיד ומשליט בכם אלא אני לא כשאר האומות שממונים עליהם צבא השמים כענין שנאמר אשר חלק ה׳ אלהיך אותם לכל העמים ואתכם לקח ה׳ וגו׳:

#### Meshech Hochmah

Even when others worship G-d or G-d as chief G-d, we are still special.

בשביל שבאתם לידיעת האמת ולעבוד ה' שהוא לבדו המשגיח ומהוה כל ולא מסר שום כח לזר רק ה' אחד לבדו ולו לבדו ראוי להתפלל בשביל זה שאתם רואים כי גבר עלינו חסדו ואמת ה' לעולם כו' וזה שאמר שתראו להיות מקושר להשם יתברך באופן שתהיו סגולתו עד כי מזה ה' לעולם כו' וזה שאמר שתראו להיות מקושר להשם יתברך באופן שתהיו סגולתו עד כי מזה ה' לעולם כו' וזה שאמר בה' ודו"ק היטב .

ּוְאַתָּם תִּהְיוּ־לִי מַמְלֶּכֶת כֹּהֲנִים וְגַוֹּי קָדְוֹשׁ אֵלֶּה הַדְּבָלִים אֲשֶׁר תְּדַבֶּר :אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֶל

but you shall be to Me a kingdom of priests and a holy nation.' These are the words that you shall speak to the children of Israel."

Is this a status regarding themselves or vis a vis others?

Tur Perush Haaruch

**ואתם תהיו לי ממלכת כהנים** – אלו זכו ישראל היו כולם כהנים גדולים ולע״ל תחזור להם שנא׳ ואתם כהני ה׳ תקראו.

#### Seforno

יאתם תהיו לי ממלכת כהנים – אלו זכו ישראל היו כולם כהנים גדולים ולע״ל תחזור להם שנא׳ – אלו זכו ישראל היו כולם כהנים גדולים ולע״ל תחזור להם שנא׳.

וגוי קדוש וגוי לא ידעוך אליך ירוצו ושנים בירמיה על חורבן הבית וגוי גרול יעור – ד׳ וגוי קדוש גוי לא ידעוך אליך מירכתי ארץ אם תהיו גוי קדוש גוי לא ידעוך אליך מירכתי ארץ וגוי גדול ומלכים רבים יערו מירכתי ארץ אם תהיו גוי קדוש גוי לא ידעוך אליך.

וַיָּבַא מֹשֶּׁה וַיִּקְרָא לְזִקְנֵי הָעֶם וַיָּשֶּׁם לִפְנֵיהֶ ֹם אֵת כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵׁלֶּה אֲשֶׁר צְוָּהוּ יְהוָה:

Moses came and summoned the elders of the people and put before them all that the LORD had commanded him.

וַיִּעֲנוּ כָל־הָעָם יַחְדָּוֹ וַיִּאמְרוּ כִּל אֲשֶׁר־דִּבֶּר יְהוֵה נַעֲשֶׂה וַיַּשֶׁב מֹשֶׁה :אֶת־דִּבְרֵי הָעָם אֶל־יְהוָה

All the people answered as one, saying, "All that the LORD has spoken we will do!" And Moses brought back the people's words to the LORD.

Covenental..

וַיֹּאמֶר יְהֹוָה אֶל־מֹשֶׁ־ה הָנֵּה אָנֹכִי בָּא אֵלֶיךָ בְּעֲב הֶעָנָּן בַּעֲבֿוּר יִשְׁמַע הָעָם בְּדַבְּרָי עִפָּרְ וְגַם־בְּּךָ יַאֲמִינוּ לְעוֹלָם וַיַּגָּד מֹשֶׁה אֶת־דִּבְרֵי הָעָם אֶל־יְהוָה:

And the LORD said to Moses, "I will come to you in a thick cloud, in order that the people may hear when I speak with you and so trust you ever after." Then Moses reported the people's words to the LORD,

Rashi

תשובה על דבר זה כבר שמעתי מהם שרצונן לשמוע ממך, אינו דומה שומע מפי שליח לשומע מפי המלך, רצוננו לראות את מלכנו.

He said to God: "I have heard from them a reply to this statement — that their desire is to hear the commandments from You and not from me. One who hears from the mouth of a messenger

is not the same (in the same position) as one who hears directly from the mouth of the King himself. It is our wish to see our King (cf. Mekhilta d'Rabbi Yishmael 19:9:2).

Midrash Lekach Tov

וכי מה אמר לו הקב״ה למשה לאמר לישראל, ומה דברו ישראל להגיד לפני הגבורה, ר׳ יוסי הגלילי אומר מצות הגבלה אמר להם, והם קבלו עליהם. ר׳ אלעזר בן פרטה אומר, אמר להם משה רבינו אם תקבלו עליכם עונשים בשמחה, הרי אתם מקבלים שכר, ואם לאו אתם מקבלים פורעניות, וקבלו עליהם עונשים בשמחה, לכך נאמר ויגד משה. רבי אומר אמרו לו רצוננו לשמוע מפי מלכנו, לא דומה שומע מפי הפרגוד, כשומע מפי המלך, לכך נאמר ויגד משה ד״א אמרו רצוננו לראות מלכנו, לא דומה שומע לרואה

וֹיִאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה ֹלֵךְ אֶל־הָעָׁם וְקִדַּשְׁתָּם הַיִּוֹם וּמָחֶר וְכִבְּסְוּ שִּׁמְלֹתָם:

and the LORD said to Moses, "Go to the people and warn them to stay pure today and tomorrow. Let them wash their clothes.

R. Dovid T. Hofmann

לפי ראב״ע:״הנה הרחיב להם זמן להתקדש שאר זה היום ומחר. וטעם וקדשתם – שירחצו במים״, כלומר תוך הימים הקרובים יטבלו כדי להיטהר. אך נכון יותר ביאורו של רמב״ן: ״שיהיו קדושים, שלא יגשו אל אשה ואל כל טומאה, כי הנשמר מן הטומאה ייקרא מקודש...

### Rabbi Avraham ben HaRambam

**וקדשתם** – הטעם המכוון בקדושה זו קדושה פנימית על ידי הכנת הלב וחיצונית בשמירה מן הטומאה או ברחיצה לדעת בן עזרא ז״ל. ורמז לך אל הקדושה הפנימית מאמרו אחר זה בהכנה כדי לבאר פסוק זה ״וגם הכהנים הנגשים אל ה׳ יתקדשו״, ובלא ספק כבר קדמה להם הקדושה החיצונית; וטעם הקדושה הפנימית טהרת הלבבות מזוהמת המחשבות שנאמר בהן ה׳ יודע מחשבות אדם כי המה הבל והתעסקותן בשלימות שהם עתידים לקבל כמו שאמר דוד ע״ה אשכילך בדרך תמים מתי תבוא אלי וזו היא ההתבודדות הפנימית ואפשר שיש שם דרכי

הנבואה שלא ידענו את פרטיהם וצוה (ה׳) יתעלה שתהיה ההכנה שני ימים לפי מה שידע בתחילה שבאותו הזמן תהיה הכנתם שלימה כדי להשיג מה שישיגו אליו ביום השלישי.

וְהָיוּ נְכֹנִים לַיֵּוֹם הַשְּׁלִישֶׁי כַּי ו בַּיַּוֹם הַשְּׁלִישִׁי יֵרֶד יְהוָה לְעֵינֶי כָל־הָעָם עַל־הַר סִינָי:

Let them be ready for the third day; for on the third day the LORD will come down, in the sight of all the people, on Mount Sinai.

Shadal: Surprize!

והכוונה (כדעת רבנו סעדיה גאון ואחרים) על מה שהיה קודם מתן תורה, משה ידבר והאלהים יעננו בקול {פסוק י״ט}, ואז הגיד משה לפניו תשובת העם, לומר שאין צורך לכך, כי אמנם לא ידע משה שכוונת האל להשמיע התורה לכל העם, ואז אמר לו ה׳ לך אל העם וקדשתם וכו׳ כי ביום השלישי ירד ה׳ לעיני כל העם על הר סיני, ובזה רמז לו כי ביאתו בעב הענן לא תהיה לתכלית הנזכרת בלבד, כלומר כדי שיאמינו במשה, אבל שרצה הקב״ה לזכות את ישראל לענין אחר גדול ונכבד מאד, שבעבורו ראוי שיתקדשו שני ימים, והוא שישמעו התורה מפיו ית׳.

Malbim

lכי מדרגה זו א״א בלא הכנה

Mamash nevuaH?? Is it really prophecy?

Malbim

ובאשר א״א שתהיה נבואה זו במדרגה גבוהה כמדרגת משה כי העם אין מוכנים למדרגה זו, וצריך שיהיה השפע האלהית ע״י מחיצות ומסכים ובאמצעות כח המדמה,

Seforno

והיו נכנים – שיהיה גם הגוף טהור ומוכן לנבואה, לא הנפש בלבד, וזה בהיות מדרגת הנבואה העתידה אז להם "פנים בפנים", בעוד היותם משתמשים בחושיהם. ולזה נאסרה האשה למשה מאז שהגיע לזאת המדרגה, שתהיה כל נבואתו מעת מתן תורה והלאה "פנים אל

פנים", כאמרו "לך אמר להם שובו לכם לאהליכם, ואתה פה עמד עמדי" (דברים ה':כ"ז-כ"ח), כמו שבארוהו רבותינו זכרונם לברכה.

Rambam vs. Sefat Emet

Sefat Emet

שפת אמת בראשית פרשת וירא תרנ"ו

פירוש שהקב"ה מתגלה בצורת צלם אדם ע"י הכנת האדם למטה. וכל בני ישראל מוכנים לזה כמ"ש לעתיד ונבאו בניכם ובנותיכם וכתיב אדם אתם קרוין אדם.

#### Moreh Nevuchim

Know that the true reality and quiddity of prophecy consist in it being an overflow overflowing from God, may He be cherished and honored, through the intermediation of the Active Intellect, toward the rational faculty in the first place and thereafter toward the imaginative faculty. This is the highest degree of man and the ultimate term of perfection that can exist for his species; and this state is the ultimate term of perfection for the imaginative faculty. (369)

Seeskan, K.

normal people lack? Can anyone become a prophet? Does God raise up prophets, or do people achieve this state on their own?

We saw that Maimonides thinks people's views on prophecy mirror their views on creation. Not surprisingly, he discusses three positions at Guide 2.32: two that represent extremes, one that represents a compromise. The extreme positions correspond to a natural and a supernatural account of prophetic illumination. The compromise position is, in effect, a modified version of naturalism. Since supernaturalism is the easiest to understand, we will take it up first.

According to the supernaturalist, prophecy is a miracle.

As a free agent, God can confer the status of prophet on anyone He pleases. It makes no difference whether this individual is ignorant or intelligent, old or young, rich or poor. There is, then, no way to predict who will become a

ּוְהִגְבַּלְתַּ אֶת־הָעָם ׁ סָבִיב לֵאמֹר הִשָּׁמְרְוּ לָכֶם עֲלָוֹת בָּהָר וּנְגַעַ בְּקָצֶהוּ כָּל־הַנֹּגֵעַ בָּהָר מִוֹת יוּמָת:

You shall set bounds for the people round about, saying, 'Beware of going up the mountain or touching the border of it. Whoever touches the mountain shall be put to death:

# Shem mishmuel

וכדמיון זה יש לומר במצות הגבלה ומצות פרישה, שמקודם היו צריכים לקבל עליהם עול מלכות שמים דהיינו הגבלה, ובכח הקבלה הזאת נסתייעו לפרוק מהם כל שמץ פסולת כנ"ל, ובאו לעבוד פרישה, ועל כן בציווי הגבלה קודמת אף שבעשיה פרישה קודמת, כמו שביציאת מצרים בציווי פסח קדים, אף שבעשיה מילה קודמת. ומזה לימוד לכל אדם לקרב את עצמו מתחלה להשי"ת, על ידי שמבטל את דעתו ורצונו ולא לעשות חשבונות רבים, וממילא יבא אחר כך לעזוב את הרע, כדמיון קבלת מצות הפסח ומצות הגבלה, ואחר כך באין למצות מילה ומצות פרישה כנ"ל, כענין שאומרים בהגדה, קדש, ואחר כך ורחץ... (שם תרע"ג)

לא־תִגַּע בֿוֹ יָ־ד כְּי־סָקּוֹל יִסָּקֵל אוֹ־יָרָה יִיָּלֶה אִם־בְּהֵמֶה אִם־אָישׁ לַא יִחְיֶה בִּמְשֹׁרְ הַיּבֵל הֻפָּה יַעֲלָוּ בָּהָר:

no hand shall touch him, but he shall be either stoned or shot; beast or man, he shall not live.' When the ram's horn sounds a long blast, they may go up on the mountain."

Moses came down from the mountain to the people and warned the people to stay pure, and they washed their clothes.

And he said to the people, "Be ready for the third day: do not go near a woman."

On the third day, as morning dawned, there was thunder, and lightning, and a dense cloud upon the mountain, and a very loud blast of the horn; and all the people who were in the camp trembled.

וַיּוֹצֵא מֹשֶׁה אֶת־הָעָם לִקְרָאת הָאֱלֹהֶים מִן־הְמַּחֲנֶה וַיְּתְיַצְּבָּוּ בְּתַחְתֵּית הָהָר:

Moses led the people out of the camp toward God, and they took their places at the foot of the mountain.

וְהַר סִינַי<sup>ּ</sup> עָשַׁן כָּלּוֹ מִּפְּנֵי אֲשֶׁר יָרָד עָלָיו יְהוֻה בָּאֶשׁ וַיַּעַל עֲשָׁנוֹ כְּעֶשֶׁן הַכְּבִשַּׁן וַיֶּחֵרָד כַּל־הָהָר מִאְד:

Now Mount Sinai was all in smoke, for the LORD had come down upon it in fire; the smoke rose like the smoke of a kiln, and the whole mountain trembled violently.

וַיְהִי קוֹל הַשּׁוֹפָּר הוֹלֶךְ וְחָזֵק מְאֶד מֹשָּה יְדַבֵּר וְהָאֶלֹהָים יַעֲנֶנּוּ בְקוֹל:

The blare of the horn grew louder and louder. As Moses spoke, God answered him in thunder.

ֿוַיָּכֶד יְהוָה עַל־הָר סִינִָי אֶל־רַאשׁ הָהֶר וַיִּקְרָא יְהוָה לְמֹשֶׁה אֶל־רָאשׁ הָהֶר וַיָּעַל מֹשֶׁה:

The LORD came down upon Mount Sinai, on the top of the mountain, and the LORD called Moses to the top of the mountain and Moses went up.

וַיָּאמֶר יְהוָה ֹאֶל־מֹשֶּׁה רֶד הָעֲד בָּעָם פֶּן־יֶהֶרְסַוּ אֶל־יְהוָה ֹלְרְאוֹת וְנָפְּל :מְמָּנּוּ רָב The LORD said to Moses, "Go down, warn the people not to break through to the LORD to gaze, lest many of them perish.

ּוְגַם הַכֹּהֲנִים הַנִּגָּשִׁים אֶל־יְהוֻה יִתְקדָּשׁוּ פֶּן־יִפְרִץ בָּהֶם יְהוָה:

The priests also, who come near the LORD, must stay pure, lest the LORD break out against them."

וַיָּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהֹוָה לֹא־יוּכָל הָּעֶָׁם לַעֲלָת אֶל־הַר סִינֵי כְּי־אַתָּּה הַעֵדְיָה בָּנוּ לֵאמֹר הַגְבֵּל אֶת־הָהָר וְקִדַּשְׁתְּוֹ: הַעֵדְיָה בָּנוּ לֵאמֹר הַגְבֵּל אֶת־הָהָר וְקִדַּשְׁתְּ

But Moses said to the LORD, "The people cannot come up to Mount Sinai, for You warned us saying, 'Set bounds about the mountain and sanctify it."

וַיּאמֶר אֵלָיו יְהוָה ׁ לֶּךְ־בֵּד וְעָלִיתָ אַתָּה וְאַהְרֵן עִמֶּךְ וְהַכּּהְנֵּים וְהָעָ־ם אַל־יֶהֶרְסִוּ לַעֲלָת אֶל־יְהוֻה פֶּן־יִפְּרָץ־בָּם:

So the LORD said to him, "Go down, and come back together with Aaron; but let not the priests or the people break through to come up to the LORD, lest He break out against them."

(וַיָּרֶד מֹשֶׁה אֶל־הָעֶם וַיִּאמֶר אֲלֵהֶם: (ס

And Moses went down to the people and spoke to them.